

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

Band: 73 (1995)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

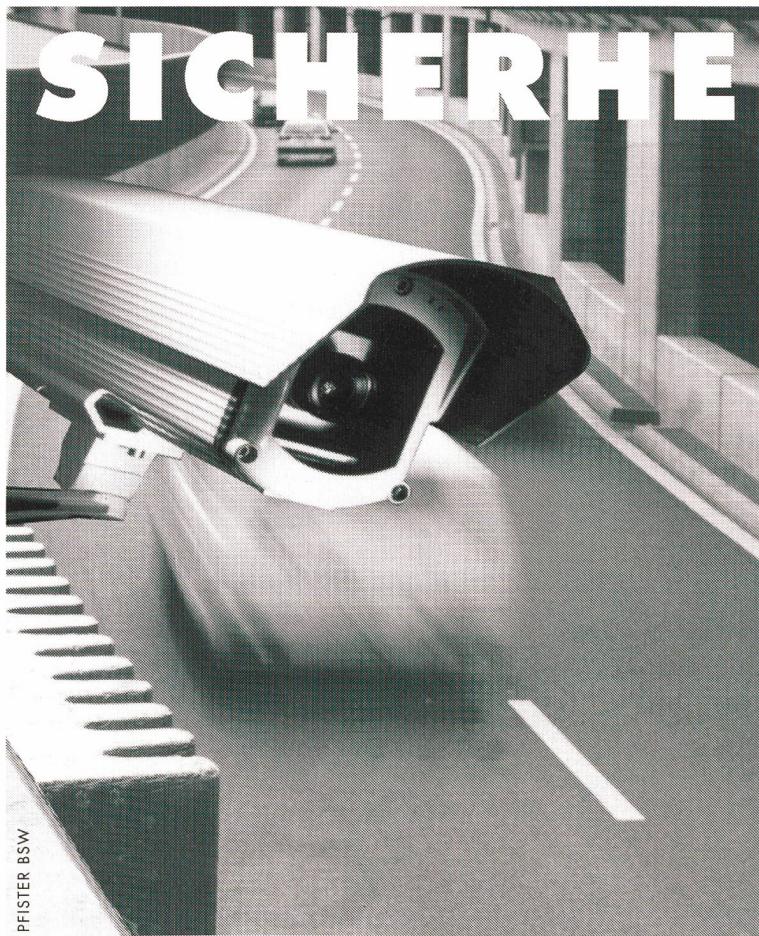
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SICHERHEITS-RAT



PFISTER BSW

Audiovisuelle Überwachungs-Systeme sorgen für Sicherheit im Strassenverkehr und bei der Gebäude- und Prozessüberwachung. Weil es dabei vielfach um Menschenleben geht, ist Zuverlässigkeit besonders gefragt. Um diese zu gewährleisten, braucht es erstklassige, zukunftsweisende Produkte und einen erfahrenen Partner. Unser grosses Know how und unser ausgebautes Stützpunktnetz garantieren Ihnen durchdachte Konzepte und überdurchschnittliche Servicedienstleistungen.

R
REDIFFUSION
 KOMMUNIKATIONS-SYSTEME
 Zollstrasse 42, 8021 Zürich
 Tel. 01 277 91 11 / Fax 01 272 81 84

COMLAB AG

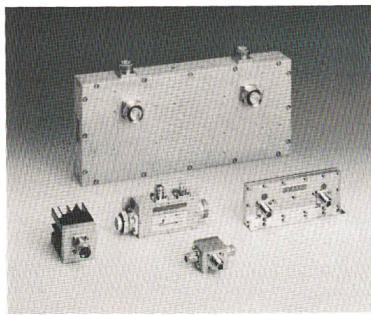


Paging Sender für
 TELEPAGE_{swiss} und
 TELEPAGE_{ermes}

3 dB-Koppler von
 UKW bis 1,5 Ghz

Richtkoppler

Abschlusswiderstände



- Marketing, Beratung und Service
- Sender- und Empfängerbau
- Tunnelfunk
- Filtertechnik
- Rundfunktechnik
- Installation, Inbetriebnahme
- Fertigung von Elektronikgeräten und HF-Komponenten
- Leistungsteiler, Antennenverteiler
- Entwicklung, Messtechnik

Ihre Mietleitung: Direkt, perfekt, privat und wirtschaftlich.



Zukunfts- orientierte Unternehmer kennen keine Schränke.

In einer Zeit, wo die Welt zum Dorf geworden ist, sowieso nicht. Deshalb sind unsere Mietleitungen selbstverständlich grenzüberschreitend, zielgerichtet in fast alle Herren Länder. Digital oder analog. Immer mit hoher Übertragungsqualität sowie Verfügbarkeit. Letztlich vorbildlich wirtschaftlich. Und ausgesprochen sicher dank unserem Mietleitungs-Kontrollzentrum. Sie sehen, eine Mietleitung ist mehr als ein Kabel. Dahinter ste-

hen eine zukunftsorientierte Technologie und Zusatzleistungen, die eine private Linie erst recht attraktiv machen. Also: Handeln Sie weltweit und kommunizieren Sie in Wort, Bild und Daten privat. Auf Ihrer eigenen Leitung. Mehr darüber unter:

TEL. 155 0 113

TELECOM 
Ihre beste Verbindung

PTT

Technische Mitteilungen Bulletin technique Bollettino tecnico

**das Fachorgan für die
Nachrichtentechnik**
Die TECHNISCHEN
MITTEILUNGEN PTT gehen
regelmässig an alle
Mitgliederverwaltungen der
Internationalen Fernmeldeunion
UIT, an das PTT-eigene
Fernmeldepersonal, an die
Fernmeldeindustrie, an
Laboratorien, Hochschulen, an
Ingenieure, Physiker, Techniker
im In- und im Ausland.
Jeden Monat Ihr Werbeträger



la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 332 31 31, Telex 32 460
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 332 31 31, Telex 32 460

Die andere «TR»

Ein Thema auf den Punkt gebracht

TECHNISCHE RUNDSCHAU
WISSEN



Automatisierung

Chance und Herausforderung
Antriebstechnik, Kommunikation und EMV
Fluidtechnik

Die Automatisierungstechnik umfasst eine breite Palette von Technologien, die erst im Systemverbund, integriert eingesetzt, Wirkung entfalten. Hier wird der Brückenschlag zwischen Entwickler, Hersteller und Anwender in einem überschaubaren Rahmen dargestellt.

108 Seiten, sFr. 30.– (plus Porti)

TECHNISCHE RUNDSCHAU
WISSEN



Nanotechnik

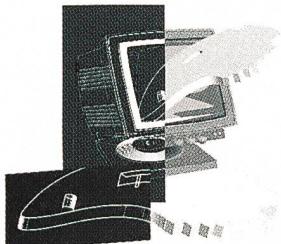
Die Wissenschaft stößt in den Nanometerbereich vor. Durch die Nanotechnik sind kontrollierte Veränderungen innerhalb atomarer Dimensionen möglich. Dieser «Sprung vom Tausendstel- zum Millionstel-millimeter» führt zu Produktionsinnovationen, wie sie bisher nicht denkbar waren.

Die Wissenschaft stösst in den Nanometerbereich vor. Durch die Nanotechnik sind kontrollierte Veränderungen innerhalb atomarer Dimensionen möglich. Dieser «Sprung vom Tausendstel- zum Millionstel-millimeter» führt zu Produktionsinnovationen, wie sie bisher nicht denkbar waren.

63 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)

Neu! CAD in der Praxis

TECHNISCHE RUNDSCHAU
WISSEN



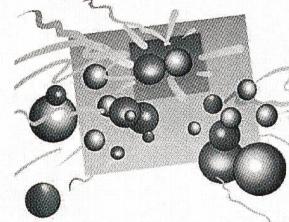
CAD in der Praxis

CAD ersetzt nicht das Zeichenbrett, es öffnet die Chancen für neue Wege in

der Produktentwicklung. Wie sie zu nutzen sind, vor allem mit 3D-CAD, zeigen in elf Beiträgen Anwender aus Schweizer Unternehmen. Sie stellen ihre Erfahrungen dar, und zwar nicht nur die guten. «CAD in der Praxis» wird damit zu einer Art Testheft für die neuesten, am Markt erhältlichen Systeme. Trends im CAD-Bereich sowie Kurzinformationen über Produkte machen dieses «TR-Wissen» für jeden Anwender zu einem fachkundigen Begleiter.

60 Seiten, farbig, sFr. 25.–, DM 30.–, öS 210.– (plus Porti)

TECHNISCHE RUNDSCHAU
WISSEN



Benchmarking

Stärken ausbauen,
Schwächen beseitigen

In den letzten Jahren wurde Benchmarking als ein überaus erfolgreiches Instrument zur Erhaltung oder Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit in den Vereinigten Staaten eingesetzt. Benchmarking ist ein systematischer Prozess des Vergleichens von eigenen Leistungsmerkmalen mit denen der besten Firmen innerhalb oder ausserhalb der Branche, die insgesamt oder in Teilbereichen beste Leistungswerte aufweisen (Best Practice).

40 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)



BESTELLTALON

Ich bestelle zur sofortigen Lieferung mit Rechnung plus Porti:

- | | |
|--|-------------|
| <input type="checkbox"/> Ex. Automatisierung | zu Fr. 30.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Benchmarking | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Mikrosensoren, -aktoren, -systeme | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Nanotechnik | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. CAD in der Praxis | zu Fr. 25.– |

Name, Vorname:

Unternehmen:

Adresse:

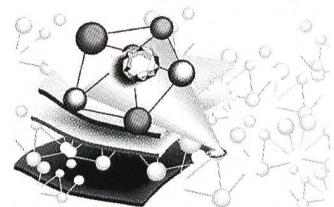
PLZ, Ort:

Datum:

Unterschrift:

«TECHNISCHE RUNDSCHAU», Redaktionsssekretariat, Postfach, CH-3001 Bern, Fax 031 331 41 33

TECHNISCHE RUNDSCHAU
WISSEN



Mikro

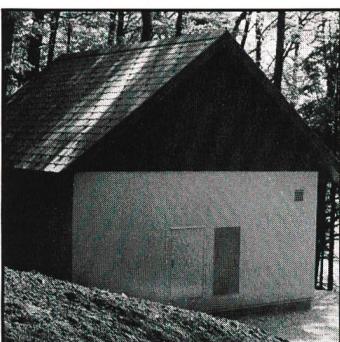
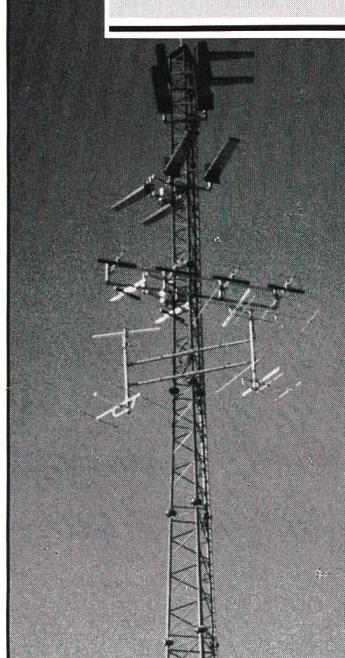
Sensoren
Aktoren
Systeme

Das Zusammenspiel von Mikrotechnik ist im Anmarsch. Die bislang zentimetergrossen Sensoren und Aktoren werden immer kleiner. Komponenten und Systeme im Mikrometerformat erobern zunehmend den Markt.

Eine zukunftsträchtige neue Produktpalette ist im Anmarsch. Die bislang zentimetergrossen Sensoren und Aktoren werden immer kleiner. Komponenten und Systeme im Mikrometerformat erobern zunehmend den Markt.

112 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)

TECHNIK FÜR DIE KOMMUNIKATION



Wir konstruieren und bauen für die Kommunikation und die Energieverteilung

... benötigen Sie ein Gehäuse für den Schutz Ihrer wertvollen Einbauten für Innen- und Außenanwendung?
... planen Sie einen Maststandort für Ihr Funknetz, eine TV-Kopfstation, Richtstrahlverbindungen, Beleuchtungs- oder Überwachungsanlagen?

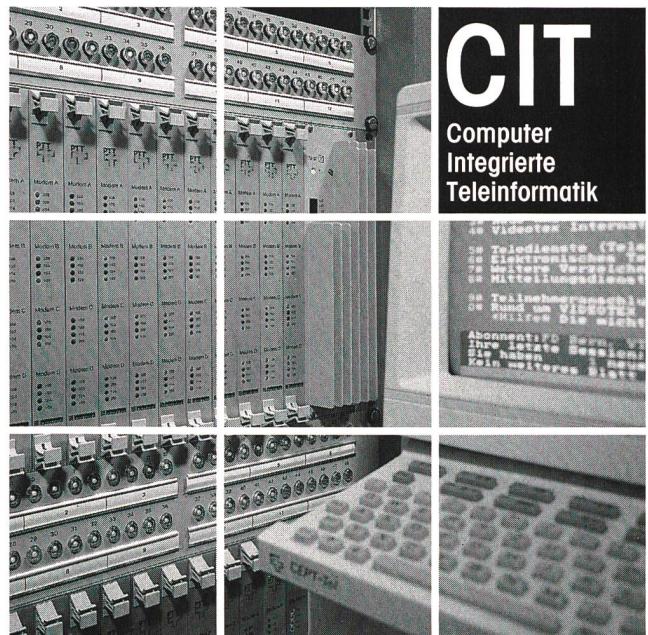
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Wir sind Spezialisten für Mastbau und Gehäusetechnik

Letrona®

Letrona AG
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13
CH-9504 Friltschen Telefax 072 24 13 40

Letrona SA
Rue du Centre 138 Télephone 021 691 72 38
CH-1025 St.Sulpice Téléfax 021 691 72 45



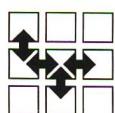
CIT
Computer
Integrierte
Teleinformatik

Das ideale Instrument für ein optimales Informationsmanagement.

Informationsverarbeitung wird immer aufwendiger, komplexer und wichtiger – zu einer prioritären Aufgabe im Gesamtspektrum unternehmerischer Aktivitäten: Informationsübertragung, Applikationen mit Client/Server-Technologien oder elektronische Datenpflege und -archivierung sind gute Beispiele dafür. Und gute Referenzen für unser Wirkungsfeld, denn das Management dieser Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit den Kunden ist unsere Stärke: Gemeinsam erarbeiten wir die besten Voraussetzungen zur Problemlösung, sorgen für eine moderne, hochwertige Informationsbasis und steigern die Effizienz bei Ihren Datentransaktionen.

Wie gross die Informationsmenge auch sei – mit dem geeigneten Instrument und dem richtigen Partner haben Sie Ihre Daten erst recht im Griff!

Verlangen Sie unsere
CIT-Dokumentation.
Anruf oder Fax genügt!



SOHARD AG

Software/Hardware Engineering
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800

Von Roll Präzisionsstahlbau im Dienste der Telekommunikation

Planung, Konstruktion,
Fertigung und Montage:
Massarbeit
im
**Antennen-
bau**

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-
tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

vonRoll

Von Roll AG
Departement Maschinen und Fördertechnik
CH-3001 Bern
Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880
Telefax 031 308 52 13

-- RDS --



RDSoft De-Sassi

Für eine erfolgreiche Zukunft

Softwareentwicklung
Datenübertragung, Netzwerke
Datenbanken

RDSoft De-Sassi
Kohlackerstrasse 11a
5103 Möriken-Wildegg

Tel. 064 / 53 40 61

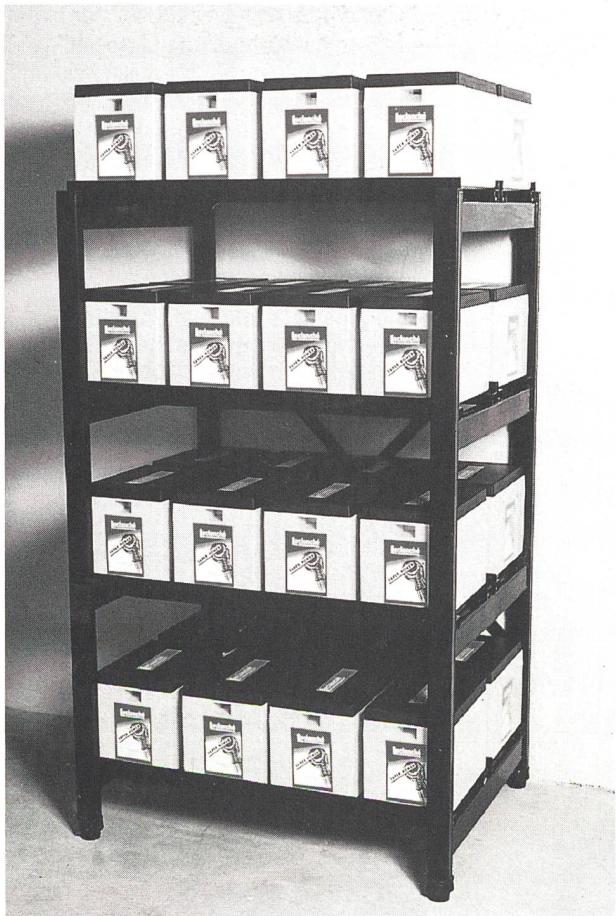
Kabelverlegetechnik

Kabeltransport- und
Verlegeanhänger
von 1-19 Tonnen
Swissmade



BIMEX TECHNIC AG

BIMEX TECHNIC AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26



Leclanché

Stationäre Bleiakkumulatoren: wartungsfrei oder mit Röhrchenplatten für Telefonzentralen, Notstromanlagen und industrielle Anwendungen.

Accumulateurs stationnaires au plomb: sans entretien ou tubulaires pour les alimentations des centraux téléphoniques, installations sans coupure et usages industriels.

LECLANCHE S.A.

48 av. de Grandson
1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024 272 272 – Fax 024 272 350
Telex 457 118

Raychem ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

Schrumpfmuffen XAGA

500 & 550, faserverstärkt

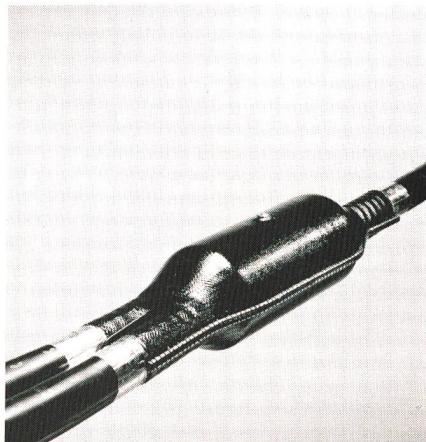
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärme-schrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungsmuffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststofffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststofffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminiumfolie, die als Wasserdampf-barriere dient.

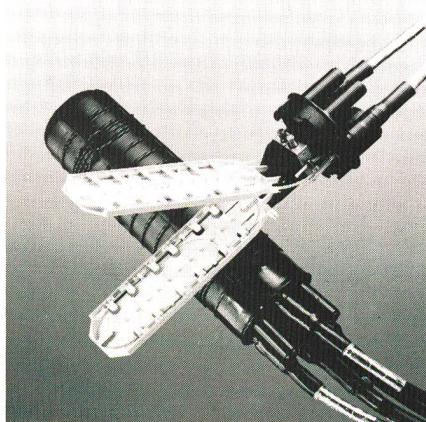
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

Glasfasermuffensysteme

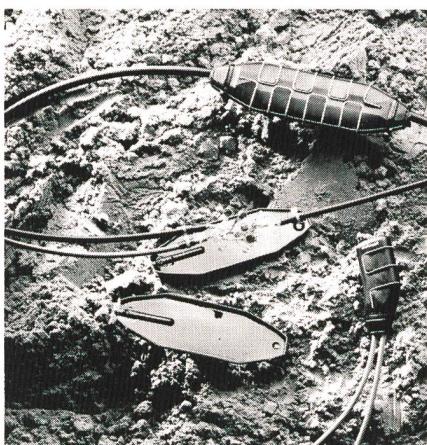
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleißen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleißen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

TermSeal

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Ver-schmutzung ab. Bei erforderli-chem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschnei-dert werden. Daraus resultiert die Produktruppe TermSeal.



Gelmuffe

Einfache Schutzmuffe für moderne Tele-fonkabelspleißen bis max. 30 Ader-paare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfü-gung.



Raychem AG

Abt. Telekommunikation
Oberneuhofstrasse 8
Postfach 229
CH-6341 Baar
Tel. 042 31 81 31
Fax 042 31 77 00



*Mit der effizienten Betriebs- und Dienstunterstützung von **Ascom Infrasys** finden Sie die Schwachstellen im Netz.*

Sie sind stolz auf Ihr zuverlässiges und leistungsfähiges Telecom-Netz. Zu Recht. Schliesslich setzen Sie alles daran, Ihren Kunden höchste Qualität in einem optimalen Preis-/Leistungsverhältnis anzubieten. Gerade deshalb sollten Sie unsere effiziente Betriebs- und Dienstunterstützung kennenlernen. Wenn Sie zum Beispiel wissen möchten, ob alle Ihre Kunden richtig taxiert werden oder wenn Sie die Sprachqualität im GSM-Netz prüfen möchten. Wenn Sie im Bild sein wollen, wie sich der Anteil an Modem-

oder Fax-Verkehr bei Ihren Grosskunden entwickelt oder wenn Sie eine erstklassige Dienstgüte im Telefonnetz/ISDN anstreben. Ganz im Interesse Ihrer Kunden, die von Ihnen täglich Aussergewöhnliches erwarten. Aber auch in Ihrem Interesse, wenn Sie Ihr Netz um neue, zukunftsorientierte Dienstleistungen erweitern möchten. Wir liefern Ihnen individuelle Lösungen zum Standardtarif im Handumdrehen. Rufen Sie uns an. Damit schwarze Schafe rechtzeitig entdeckt werden.

Ascom Infrasys AG, Network Support Systems

ascom Infrasys

Glutz-Blotzheim-Strasse 1, CH-4503 Solothurn, Telefon ++41 65 24 21 21, Telefax ++41 65 24 37 10